



TCCS MOVING ON

# 東天移動

2015-2016 年度

# 目錄

3 新加坡交流團

6 河源交流團

11 加拿大交流團

16 西安交流團

18 韓國交流團



It was so hot in Merlion Park! Merlion Mum and Merlion Son, can you feel it



What a memorable school visit!

# Singapore English Study Tour 2015-2016

Miss Chan Ching Ching

“The world is a book, and those who do not travel read only a page.”  
~by Saint Augustine

Our school always provides various learning opportunities for students in which we hope that they can broaden their horizons and develop their talents through various learning experiences. This year, our school organized the Singapore English Study Tour, which included sightseeing, visits and a school visit. Our students grasped this golden opportunity to

improve their confidence and interest in speaking English through communicating with the Singaporeans.



Surprise! It was Miss Chu's birthday. The cake was so tasty!



Singapore, we are coming!



We had a lot of fun in the Universal Studios. We will be back!

# Study Tour Report

## Gabriel Costa P5C

### Day One

Today, I got up at six o'clock. When I finished my breakfast, I went to the airport and saw my friends. Then, we all needed to say goodbye to our family. This scene reminded me of, "The Fast and the Furious", theme song, "See you Again."

We went straight to Merlion Park upon our arrival in Singapore. I think the Merlion mum and the Merlion son were very cool.

The Merlion mum is 8.6 meters tall and weighs 70 tons! The Merlion son is only 2 meters tall and weighs 3 tons.

After that, we joined the Duck Tour. We could see a lot of things, even a football field in the sea!

At night, we ate Hainanese Chicken Rice. It's yummy; even yummier than Hong Kong Hainanese Chicken Rice!

### Day Two

Today I got up at six o'clock again and had my breakfast first. Then we went on a school visit. Everyone was given a partner. My partner's name was Janvern. He is in class 5C and loves English and playing football.

After the school visit, we went to the Singapore Science Centre. I learnt about three natural disasters: Volcanoes, earthquakes and floods.

In another exhibit, called, "The Mind's Eye", we saw many optical illusions. I could see a boy at a desk, but he was only a head!

At night, we ate dinner at Lau Pat Sat food market. I ate eight shrimp dumplings. Then we went to the Night Safari and saw many animals. They're so cute!



We are ready for the duck tour!

### Day Three

Today, I got up at eight thirty. After eating breakfast, we went up the Singapore Flyer. Some people were so scared!

The focus of the day, however, was "Universal Studios Singapore!" We all looked so forward to this because we all wanted to play on the roller coaster. However, the teachers said that it was too dangerous, so we couldn't play on it. We played on other rides and were happy anyway.

We had a Singaporean buffet for dinner and also gave Miss Chu a birthday cake because it was her birthday.

After that, we watched a show: Wings of Time. It was fantastic.

### Day Four

We went to Newater Centre shortly after breakfast. There was a tour guide who taught us about the centre and recycling water. We also played a computer game about collecting rainwater. If you could collect the most rainwater, you were the winner!

I learnt about the technologies used to purify water, such as MICROFILTRATION, REVERSE OSMOSIS and ULTRAVIOLET DISINFECTION.

After that, we needed to say goodbye to Singapore! My family were so happy to see me when I returned.

## Gardens by the Bay



The prettiest green garden I have ever seen!

## Study Tour Report

### Chu Kwan Tin P5C

#### Day One

Today was amazing! This was my first time to travel by aeroplane. It was great! Everyone had their own TV which had games, TV shows and movies!

When we arrived, we went to Merlion Park. There were two Merlions: A mother and a son. I think it wanted to show us how our mothers are helping and supporting us all the time.

After that, we went on the Duck Tour. The city view was really amazing.

#### Day Two

On the second day, I went to a school in Singapore. I made a new friend; his name is Chaqies. We chatted together and he took me on a walk around the school.

Then, we went to the Science Centre. We had lots of fun and played a lot of science games. I also bought a gift for my friend. I hope he will like it!

Finally, I had a big dinner. It was really a wonderful day!

#### Day Three

Today was the best day of the journey!



This is the first time we watch a show by the seaside.

It was Miss Chu's birthday so we surprised her when we sang, "Happy Birthday" to her on the bus.

We went to Universal Studios and played so many exciting games and went on so many exciting rides. My favourite was the Transformers ride!

For dinner, I had Singapore style curry. I really liked it.

#### Day Four

This is the last day of our journey and we went to the Newater Centre. It was a great place. Singapore does not have many natural resources so a lot of resources have to come from other countries. They need a lot of water, so they made this centre to change the dirty water into clean water. It is truly amazing!

After that, it was time to go to the airport.

I was sad to leave, but decided that I would return one day.

I will always remember Singapore.



## 河源交流團簡介

本校於二零一五年十二月二日至十二月四日參與教育局舉辦的「同根同心——河源的水利建設及環境保育」的交流團。我們期望參與一連串的考察參觀活動，令學生深入認識河源，瞭解河源水資源的開發和保護，及瞭解水利建設對經濟發展和社會民生的影響；同時藉增加本地學生與國內學生的交流機會，令學生多瞭解國內學生的學習及生活情形，與他們建立友誼，並加強以普通話與別人溝通的能力。



參觀學校



畫青花瓷



與青綠色的萬綠湖同行

## 莫嘉慧 小四信班

第一天，我和老師、同學一起到萬綠湖及鏡花緣參觀，我感到很興奮。

我們到達萬綠湖後，看見湖的顏色是青綠色的，裡面有很多竹子和樹木。觀賞完後，我們就到了攔河大壩。第二天，我們到了河源市內的一間小學探訪，在那裡的學生都很專心上課，同時積極參與課堂活動，探訪完學校後，我們就到了河源恐龍博物館參觀，那裡有很多恐龍蛋化石，使我認識了恐龍的歷史及演變過程。

在這次的旅程中，我去了很多景點，看到了很多很美麗的風景，又第一次看見青綠的湖，我感到很高興，我還學會了保護環境的重要。



我們也想有對翅膀

## 陳思朗 小四信班

在這次「同根同心」之旅，我會向大家介紹河源市三個著名的景點。

第一個景點是萬綠湖風景區，當你一走進去的時候，便看見萬綠湖，就會很想喝這裏的湖水。第二個景點是音樂噴泉，這個噴泉是在1999年建成的，它噴出來的泉水最高可達84米，真令人嘆為觀止，可惜的是香港沒有音樂噴泉。第三個景點是新豐江水電站及攔河大壩，大壩於1962年建成的，一天24小時可以發電756萬千瓦，為附近的居民供力電力。

這次的交流團我很開心，可以參觀河源很多不同的地方。



走進公園



令人心曠神怡的空氣

在海蜃樓合照



瞧瞧我們的青花瓷



美味的客家飯菜



愉快的心情



大家準備好了!

## 李樂怡 小四信班

這次的「同根同心」之旅，我和同學、老師一起到萬綠湖和鏡花緣風景區參觀，我感到很興奮。

在萬綠湖，我看見湖水的顏色是青綠色的，我在山邊走過的時候，感到特別涼快，在鏡花緣風景區裏，有很多竹子，但這些竹子都被人寫上了很多字。

之後，我們乘旅遊車去到了攔河大壩，下車後，我們便拍照留念，然後就跟著導遊姊姊進入大壩廠參觀，導遊介紹了這個地方及出土文物，讓我認識更多關於大壩的歷史，還讓我了解了發電機是如何操作。

在這次的旅程中，我去了很多旅遊景點，看到很美麗的風景，所以我感到很高興。

8

## 謝汶值 小四信班

這個十二月，我和同學跟老師一起去了河源交流。

令我印象最深刻的是我們去了河源市一間飲料生產企業—農夫山泉，看看它是如何產生的。導遊要我們認真的聽她講解，我們都很認真地聆聽，導遊一邊帶我們行走，一邊解說如何製作水瓶和怎樣消毒水瓶，後來，廠家還送給我們每人一瓶飲料，我們很高興地說：「謝謝！」。最後，我們坐車去了恐龍博物館參觀，我們參觀了恐龍蛋化石，我了解到恐龍化石是什麼東西，也認識了恐龍的構造。導遊還說了客家文化，讓我們了解客家文化的特色。

這次的行程，我感到很高興。

## 姜翎兒 小四望班

在十二月二日，我懷著興奮的心情出發到廣東河源市進行交流。

到達後，我們先享受了一頓美味的午餐，然後我們就去參觀了鏡花緣風景區和萬綠湖，鏡花緣風景區景色很優美，仙女雕像更是迷人。萬綠湖的湖面就呈現出一片片綠油油的畫面，真是大飽眼福。

第二天，我們就去到了河源市的一間小學參觀，我們觀看了學生上課，他們上課都非常認真積極，之後我們在學校學做青花瓷。最後，我們到了恐龍館參觀，觀看了恐龍蛋化石，還見識了古代人的餐具。

在這次的旅程中，我獲益良多。



## 王惠儀 小四愛班

十二月二日（星期三），我們到了廣東省河源市進行交流。

首先我們到河源恐龍博物館參觀，在那裡我們觀看了恐龍蛋化石和其它歷史的文物。然後我們去了飲料生產企業，嘗試了一些飲料，很好喝，很難得還看到了一些飲料生產的機器。令我留下深刻的印象是欣賞音樂噴泉，噴泉噴出來的水高度達一百六十九米，很厲害啊！

這次的旅程對我來說非常有意義，我學會了自己照顧自己，擴闊了眼界。

## 唐永添 小四愛班

今天，我們四年級的同學懷著興奮的心情向河源出發。

到了河源後，我們先吃了午飯，然後就去萬綠湖，那裡的風景十分美麗，綠油油的水，青青的山坡。離開萬綠湖後，就參觀了新豐江水電站及攔河大壩，那裡的江水十分清澈，而攔河大壩的很急，也很美麗。接著是到了大壩頂層，我們向下看都嚇了一跳，景觀十分宏偉。

第二天起來，我們去了河源市的一間小學參觀，那裡的小學操場很大，很美麗，那裡的學生不用穿校服上學。

這次的交流讓我學會了要珍惜食水，因為地球開始變暖，到時我們的水資源就會減少，所以我們一定要珍惜食水。

## 何穎琪 小四愛班

今天，我們四年級的學生去河源學習，這次活動不是和家人去，所以我感到很害怕。

我們的第一個遊覽的景點是萬綠湖，這裡的風景區景色很美麗，到處都是綠油油的樹木。第二個景點是音樂噴泉，它是集聲、光、水、色組合於一體，是亞洲第一高噴泉，供遊客欣賞。第三個景點是大壩，它的高為124米，頂寬為5米，有440米長，是世界上第一座承受6級地震的考驗。

三天的行程結束了，我們都依依不捨地離開河源，在這次的旅程，我學會了獨立，自己照顧自己，我會繼續加油的。



# I'm glad that I could travel to Canada.

**Yu Wing Chi Ariel S3E**

Kamloops is a beautiful and amazing place. There are many trees, lots of grass and large farms. Because of dense population, there are fewer cars, I think the air is much better than in Hong Kong. The lifestyle in Kamloops is relaxed.

During the 14 day journey, I met lots of people which included our teacher, Jesse, the camp leader of Class A and Venus, the student in Class A and also my homestay. They were very nice, I learnt many things through them and I really had lots of fun with them.

The most impressive activity for me was the horseback riding because I had never been able to control any animal or sit on horseback before.

At first, I was very nervous that I would fall down off the horseback.

I tried very hard to control my horse. She was called Missy.

Finally, I could sit on her back steadily. Actually, the horses were clever and they were all friendly to human.

It was not only the horseback riding that I enjoyed. I loved the activities I did in Kamloops.

Moreover, I had a great time with my homestay family. They took good care of us. Although I brought lots of inconvenience to them, they never complained and always tried to meet our needs. Also, we played with the 3 children in our homestay. They were Danielle, Ellias and Owen who was at home all the time. They were really energetic.

Sometimes I got into trouble, but was lucky because there was a large group of people there to take good care of me.

I will never forget these memories. I want to thank everyone whom I met in Canada. Thank you so much.

I miss Kamloops.

I miss my homestay.

I miss Class A.



# Not Just a Study Tour

**Ma Ching Wai S3E**

This 14-day journey to Canada ended with a reluctant heart!

Before the trip, I thought the time was enough for me to experience life in Canada. However, I don't think that happened in the way I had been expecting as time flew really fast. Actually I felt this trip was as short as a two-day trip! On my way to Kamloops, I got attached to my host family and my teachers, who were truly nice and caring.

At the beginning of our trip when we travelled from Vancouver to Kamloops, we were rather late because of the short delay of our flight. The expected time to arrive was nine thirty. Unfortunately, the actual time we made it there was a quarter to eleven. When we got off the coach, the homestay families still gave us a warm big smile. I really appreciated this kindness as for most situations, anyone would have felt very impatient and dissatisfied. However, they were still very welcoming with no trace of disappointment in their eyes. I hope I can learn to become a person like them, who is so considerate and caring to others.

I stayed with a couple, who were fairly sporty. They took us to the park to play with their dog called Pirate. We took lots of photos there and then we also had a closer look at some unusual animals like a peacock, a boar and plenty of little goats. That was a very unforgettable experience to me!

In the lessons we attended in Thompson Rivers University, we learnt so much about the culture of Kamloops and Canada, for example, the story about how Thompson Rivers University got its name. It was because of her unique geographical location.

In the next few days, we were dreamcatchers. Before the tour, we thought it would be very simple to spend our days and we could survive the trip rather easily. In fact, it took us a long time to get

used to the life in Canada. I also learnt more about being patient and to be more attentive in the whole process. Every step we made was important as it could change our future.

There were lots of interesting moments. I had fun at horseback riding. My horse's name was Lucy. She was a bit naughty because she didn't listen to my orders. I was quite angry at first, but once I realised that keeping calm and being patient could make things work, I tried again and again. Finally, she was tamed by me and I was really satisfied with this.

On the day we went kayaking, it rained heavily and the weather was so cold and windy. Although there were so many unfavourable factors, we helped each other to pull the kayak onto the shore and this was simply a result of GREAT TEAMWORK.

On this wonderful trip, I learnt a lot about patience, and about being punctual and independent. I also picked up skills to communicate with others. I met new friends in the class and I have to say thank you to my host family from the bottom of my heart because they took very good care of me for ten days. I hope I can visit Canada again very soon!





Our class teacher, Kiera and Jessee



"s'more



My host family

## Oriel So Yuet Yu S3E

This was the first time for me to travel to such a distant country. I met so many people and I also learnt many different things about Canada.

I remember the first day we stayed with our host family. We went hiking after having our breakfast. On my way up the hill, I completely had to make full use of my imagination as I tried to imagine I was in a wonderful green forest surrounded by lots of plants and flowers! In actual fact, there were not many green trees in that season in Canada because of the dry weather. That made me a little bit disappointed. However, when we moved deeper into the forest, I saw a beautiful view of Kamloops. The natural long rivers and breath-taking mountains were all fascinating.

The most memorable thing was the trip when our class went to North Barriere Lake with our teacher, Jessee and Kiera. We went kayaking, played ball games and tried "s'mores" there. It was the first time I tried kayaking. The water of the lake was clean and clear. I guess we will never see water that clean in Hong Kong. Besides that, the "s'mores" were so sweet and delicious. It is a toasted marshmallow and chocolate folded with graham crackers on each side. It is the most wonderful food I have tried in Canada.

Talking about food, our homestay mother cooked a lot of yummy foods for us. I tried lots of new food that I had never tried before, such as a bean salad, pickles, apricot, uncooked broccoli and cauliflower served with sauce. They all tasted better than nice and I really thanked Marian for preparing all those delicious foods for us.

Kamloops is such a good place. It is different from other big cities. You can smell the fresh air and 'play' with nature. This is something you can't do living in the big city like Hong Kong or Vancouver. I am grateful that I can visit Kamloops and I have learned a lot of useful knowledge and skills throughout this summer trip.

## Wong Ching Kei S4B

The people in this photo are my classmates. We all are from CLASS A. I felt so glad that I could make friends with them because they always made me laugh in class and we had many memorable memories. If you ask me what is the most memorable thing I did with them, I can tell you it was to go Kayaking. On that day, after kayaking, we played volleyball together. That was the happiest time in my life because there were so many funny things that happened and we laughed the whole day. I really enjoyed the time that we took the bus because we sang and played some card games together. Although it was very tiring after we had each activity, we were still very happy and full of energy to play and sing on the bus.

Also, I want to thank GOD that I could make friends with them. We were from different schools and different classes yet we could be friends together and have many memories. It was GOD's blessing. I also want to thank my friends when I lost my belongings in the Waterslide. They helped me look for it and I thanked them for bringing lots of fun to me. If I had a super power, I hope to control time. I want to spend more time with them in Canada. I thank all of them for bringing many memorable memories for me. I will remember it forever.



## Chan Wing Yee S3E

I had been to Canada from 30 July 2016 to 12 August 2016. We went to Canada by plane for 12 hours. It was a long journey but I felt excited about going to Canada.

On the first day, I met my host family in Kamloops. They were called Bernita, Sheldon and Stephen. They were very nice and always took care of us. I felt so thankful for them! There were three little cats in the host family. They were very cute and I enjoyed the time I spent playing with them very much!

Our host family always took us out. We went shopping to the supermarket. I think the supermarket in Canada is different from the ones in Hong Kong. It is very big and it has many different kinds of bread to choose from. Also, there were some other friends who came

to our host family house. They were all very nice and we had dinner together. I learnt many things from them, such as the lifestyle and the culture in Kamloops. We also played card games after dinner. It was fun!

We went to Thompson Rivers University and our teachers were called Jesse Brake and Kiera Ayres. They helped us to improve our English through playing some games and making presentations. We also met some new friends on the trip. It was so meaningful and unforgettable.

We had a lot of activities in Canada. For example: a downtown city tour shopping, bowling, Vernon waterslides and horseback riding. I enjoyed them very much. The waterslides were interesting and amazing. It was the first time that I had tried horseback riding. At first, I was a little bit scared. However, I enjoyed it very much. The horses were very cute and it was a nice memory for me.

I think I have learnt a lot of things in Canada, such as the lifestyle of Canadians. They like sandwiches very much and they shower in the morning. It is different from Hong Kong. Also, I have improved my English and have met some new friends. It was a very meaningful experience. Thank you!

**Chu Wing Han S4B**

In this trip, I learnt many things that we cannot learn from our books. Staying with the homestay family, I learnt more about Canadian' lifestyle. In my homestay family, there were three kids. At first, I thought we might not have anything in common because they were younger than me. However, we found that we shared many hobbies such as listening to music, drawing and playing games. While there, we played many different types of games. I felt very happy and had lots of fun playing with them. Their parents always talked to us and I enjoyed the time with them. If I could go to Canada again, I would go to visit them. Actually, I miss them so much and I did not want to leave them. Besides, I think I have improved my communication skills and English speaking skills. Moreover, I joined different kinds of activities, such as Kayaking, indoor rock climbing, horseback riding, native artwork and so on. In these activities, I made many new friends and learnt how to treat others well. I really enjoyed myself and learnt so much on this trip.

**Kachine Leung Ngai S4A**

What did you do this summer holiday? Did you go to Disneyland? Did you go to Taipei? Did you stay at home and finish your homework? I went to Canada with my classmates and other students from different schools for 2 weeks on a study tour. I had never been to Canada before so I felt very excited to go there especially before boarding the airplane.

The most unforgettable thing for me in Canada was when I met 24 persons in class A. They were so silly but sincere. They were so naughty but brave.

On the way from the university we did some outdoor activities for the whole day. Some of the students in our class who were sitting at the back played some English pop songs loudly. Some of them clapped their hands. Some of them sang along. Some of them played card games and kept changing their seats. Some of them were sleeping. I was amazed at how they could sleep through all that noise.

We even played different card games at recess time and lunch time every day. I don't know if other

classes did this but some of the students in our class would take a video or photo while someone was presenting something yet the rule was we could not use our cellphone during the lessons. Also, we often used our cellphone to check the dictionary for the words in the lessons.



I think we all had team spirit, for example we always took so many selfies before we took a group photo with other classes. When someone held up her cellphone, other students in class A would rush behind her one by one immediately because we all knew that she would be taking a selfie soon. Our camp

leader told us to be quicker on our action but we still took lots of selfies anytime and anywhere because we all wanted to keep those nice memories and not forget them forever.

After we finished this study tour and came back to Hong Kong, we still went out to meet the Hong Kongers in class A for a gathering. We met at Butterfly Bay and had a barbecue together after we came back to Hong Kong. I believe our friendship will never end.

## 西安交流團

陳慧珩 中五信班

在這次西安交流團中，我們認識到西安的歷史、文化、文物保育工作，以及現時西安最新的經濟發展規劃。在得知能夠參與這次交流團時，我就十分期待，因為我的選修科目是中國歷史，在我們的課程中，「西安」這個詞語也經常出現。西安的歷史悠久，先後有十三王朝在此建都，是世界四大文明古都之一。西安同時也是「絲綢之路」的起點，所以由出發到結束，全程我也很興奮。在這次交流團中，印象最深刻的是參觀秦始皇兵馬俑博物館和西安古城牆。

相信不少人都聽過秦始皇兵馬俑，只是聽過也已經感到十分驚訝，在坑內放置着與真人真馬一樣大小的陶俑、陶馬七千多件，很難相信這是在秦朝時的技能就能建成的。在我親身到達秦始皇兵馬俑博物館時，我更感到驚訝。博物館非常大，但這只是秦始皇帝陵的一小部分，供參觀的兵馬俑也只是其中的一部分，難以想像整個秦始皇帝陵到底有多大。除此之外，令我感到神奇的

還有兵馬俑本身，每一個兵馬俑均有不同的樣貌、高度，每一個兵馬俑均有各自的神態。到底怎樣才能在當時的朝代建成規模如此龐大，又如此仔細的帝陵，相信這是大家都不解的謎題。

另外，西安古城牆也是令我有深刻印象的參觀地點。古城牆是在乘坐車時，經常經過的地方，這令我對古城牆有了一個印象。在晚上經過時，古城牆的燈光也震撼了我，燈光一直蔓延整道城牆，非常美麗。有一天，我們到古城牆參觀，我對於古城牆的完整感到神奇，擁有1400年歷史的古城牆竟然能夠保存得如此完整，可見西安對於文物保育的工作做得非常好。在走上古城牆後，更加能感受到古城牆的壯觀。

這次有幸參加西安交流團，令我認識到更多有關西安的歷史以及文化，更可見到西安對文物保護的重視。期望有一天，能夠再次到訪這個文明古都。





## 徐曉桐 中五信班

對於歷史，我們認識的少，想要了解的多。從文物之中，我們得知或是推斷過去發生的事情。人類總有無窮的求知慾。

是次到訪西安，獲益良多。要了解自石器時代到現代的一切，到訪西安是必然的，在短短數天便能用眼睛、身軀感受所有。

說秦皇陵，小學的常識書上早有秦皇陵的影子，那是兵馬俑坑的圖片；及後在中學，中國歷史書上都有提及，它在我腦海中早就有了影像。可是，走過實地以後又有另一番感想。我們最常見的是秦兵馬俑一號坑，那也是叫我最歎為觀止的部分。它比我想像中更宏大，氣勢更磅礴。站在它之前，一個不留神，靈魂就會被引走，欣賞的一刻，思緒是不屬於自身的。但是，如今我們可見的兵馬俑只屬秦皇陵的小部分，我們還未了解的浩如煙海。我們以為自己在教科書、史書、網絡上認識了歷史，其實不然。許多事情未有記載，未有閱覽，未曾得知。

常言道：「讀萬卷書，行萬里路。」我說：「趁年輕多外遊，多學習。」

## 韓國朝聖團簡介

本校師生於二零一五年十二月十二至十六日到南韓朝聖，在特殊慈悲禧年內尋找基督的足跡，與主相遇，從而更新個人信仰。

師生此行到訪多個韓國聖人殉道地及天主教發源地，包括「天真庵」和韓國第一位神父金大建的故鄉及其墓地。

在到訪「天真庵」的朝聖活動中，同學認識到天主啟示人的方法是人意想不到的，而且是獨特的。在其他國家，天主教往往是由外國傳教士傳入，而韓國則由一批有名的學者自行研究天主教道理而開始，而這研究「發源地」就是「天真庵」。其後，韓國天主教發展很好，可惜到十九世紀時，大批天主教徒因禮儀之爭而遭受迫害。那時的韓國信徒因為堅守信仰，拒絕參加祭祖活動，被視為挑戰當時的社會權威。為了更瞭解這些事跡，本校師生到訪不少殉道地，如切頭山、松山等。

參加朝聖團回港後，有些同學參加了學校的慕道班，更深入尋求天主教信仰。



### 何振煒 中二望班

這次去韓國朝聖的感受很深刻，有人說「初生之犢不畏虎」，我說初遊之人不畏嚙。

第一天，甫落機便去了文化體驗館，體驗最深實屬獨特的「韓服」，其可分為王室禮服、官服、士大夫服制以及平民服制。由韓服所見的韓山蔘麻編織、谷城織麻技術、羅州間村紡棉、明紬編織、以及縫紉（縷紉），都巧奪天工。我穿上王室禮服，卻不像太子，但有種地位超然的虛榮感，權力會使人腐化……把絡金綴珠的華麗衣裳脫下，我摸摸它的紋路，我又變回學生，一個異地小子。

第二天，起得很早，是為了趕上明洞天主教堂舉辦的英語彌撒。教堂裡，韓國信徒是多麼的重視天主教，多麼的認真地望彌撒，多麼的信賴天主。我定睛看得入神，因為這是我第一次參加彌撒，而且是在異地，加添了一份神秘感。然後我去了松山殉道地，這是金大建出生的地方，本是教友村，現在展覽館展出其畫像，展示其生平故事。



最特別的地方是去到松山聖地的入口處時，看見一張大型海報，印上教宗的圖片，並用韓文寫著教宗的說話：「這裡很美，是很多教友殉道的地方。」死本來是恐怖的，但死「有輕於鴻毛，有重於泰山」，因為是為主獻上生命，為信仰犧牲，一切都變得崇高偉大，因此教宗讚賞這聖地。當我進入松山聖地，看到在草坪上豎立著一個巨型耶穌十字架像，周邊種滿了松樹，在松樹的襯托下，突顯了十字架上的耶穌聖容，站在十字架下舉目朝望時，我明白韓國殉道者的精神，有如斯勇氣，就是主基督的苦難加強了他們的力量。他們獲得天主的恩寵，才有如此堅守信仰的勇氣，此時此刻，令我了解到朝聖的真正意義。踏足過殉道者的血路印記後，令人有一種不可言喻的感覺，從而思考我的信仰之路。

這次朝聖旅程，令我對韓國教會有更深刻的體會。踏足過殉道者的聖地，除了有一份緬懷之心，還加添了一種肅然起敬之情。

## 江伊藍 中三禮班

參加這個五天的韓國朝聖之旅，希望藉此認識到韓國的文化風情。而在這次的旅程中，我不但了解到韓國的歷史，更了解到朝鮮時期為天主教犧牲的殉道教徒們，對現在韓國天主教的發展有多麼重要……

此行我們參觀了不少韓國殉道地，例如：葛馬淵殉道地。當中令我記憶猶新，歷歷在目的，是沙南基殉道地的紀念館，紀念著韓國第一位神父——金大建神父，關於他的影片令我觸目驚心。金大建神父因為堅持自己的信仰，寧願接受酷刑，也不肯屈服，不願放棄自己的信念，每一鞭、每一刀都加強了他對基督的愛，最終為天主奉獻了生命。當時受到迫害的信徒，不計其數，他們憑著堅定的信念，為天主犧牲自己。面對當時政府的壓迫，仍不向任何人低頭，實在精神可嘉。看著影片，我低下頭握緊拳頭，如果換成自己，我能像那些殉道教徒們一樣擁有一顆堅毅的心嗎？我的心沉得不見底。

接著，車載我們到南陽聖母聖園，聖園的設計別樹一幟，設有櫻花步道，每四十公尺有一圓石，代表一顆唸珠，走完半個山頭才能唸完二十端玫瑰經。冬天無情的寒風吹得櫻花和步道兩旁的花叢只剩下光禿禿的樹幹和枝桠，枝桠叉著灰暗的天空，也像插在金大建神父身上的矛。我喘息不安，我們跟著老師的步伐，一步一步走完半個山頭。起初我急步走著，每走到一顆唸珠，便唸一篇玫瑰經，就像把一朵玫瑰花獻到聖母面前一樣。漸漸，我放慢腳步，寒風劃過通紅的雙頰，像聖母溫柔的擁抱，舒服平靜，走過的步道似乎開滿了玫瑰花，我的頭腦越發清醒，一邊步行一邊思考，也可能是因為有聖母瑪利亞的陪伴和庇佑，我的心不再惶恐，心靈變得溫暖，那時太陽戰勝烏雲，照耀著整遍山林，漫山遍野都充滿著溫暖如春的陽光。啊！是愛，愛能戰勝一切黑暗和邪惡。

走完開滿玫瑰花的步道，我們一起祈禱，沒有什麼比此刻更堅定平靜。劃著十字聖號，我信，只有愛，才能使我們勇敢面對；我信，只有仰賴天主，才能使我們有克服一切的堅定決心，我深深緊閉著眼，堅定的說最後的禱文：「亞孟。」

## 韓國藝術團

### 楊芷晴 中五樂班

十二月十二日是我們去韓國的日子，在這次韓國五天交流團中，我們到處參觀不同的景點和了解韓國的美術，很多地點都令我印象深刻。領隊和導遊安排的參觀美術館活動讓我獲益良多，而且韓國藝術家的筆觸和技巧都十分值得我學習。

在旅程的途中為了令我們更認識韓國的傳統文化，我們參觀了很多關於韓國歷史的建築物，例如景福宮。大殿中有精緻的雕刻和花紋，一想到都是手工造的就更加佩服他們。



在韓國五天交流團中，印象最深刻的是三星美術館，因為很多作品都十分特別，由大型的立體作品到小型的雕刻作品，就連動物標本作品都有，真讓我大開眼界！而且他們的作品分不同年代，不同的媒介，必定遇到你喜歡的作品，以及有所啟發。

這五天，我體驗了不少有趣的事，我亦感受到韓國人的友善和熱情。韓國有香港沒有的特色和風景，我非常享受這次的交流團，更希望有機會再次到韓國學習。



編輯：東涌天主教學校  
地址：大嶼山東涌逸東邨  
電話：2121 0884  
傳真：2109 4803  
出版日期：二零一六年十一月